

подготовить и издать учебные и методические пособия, материалы обучающего характера;

возможно, придется пересмотреть существующие стандарты специальностей и типовые программы.

Потребуется грамотная предварительная работа.

УДК 366.63:81'243(476)

*Е. Л. Кудрявцева,
старший преподаватель;*

*Э. Е. Платонова,
старший преподаватель
кафедры белорусской и зарубежной филологии
учреждения образования «Белорусский государственный
университет культуры и искусств»,
Республика Беларусь*

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ В КОММУНИКАТИВНОЙ СИТУАЦИИ

Аннотация. На первый план работы неязыкового учреждения высшего образования выходит не просто обучение иностранным языкам, а обучение навыкам делового общения с представителями иных культур. Именно межкультурная коммуникативная компетенция становится одной из определяющих квалификационных характеристик профессионала. Стремительно развивающееся кросс-культурное взаимодействие настоятельно требует, чтобы у будущего специалиста в процессе обучения иностранным языкам были сформированы не только навыки общения, но и знание особенностей основных деловых бизнес-культур, этических и профессиональных стандартов современного мирового цивилизованного бизнеса. В статье рассматривается освоение навыков успешного делового общения как глубокое проникновение в менталитет и культуру другого народа, детальное знакомство с опытом, оценками и взглядами его представителей.

Ключевые слова: деловое общение, коммуникативная компетенция, кросс-культурное взаимодействие, культурный барьер.

*E. Kudryavtseva,
Senior Lecturer;*

*E. Platonova,
Senior Lecturer of the Department of Belarusian and Foreign Philology of
the Educational Institution "Belarusian State University of Culture and Arts",
Republic of Belarus*

FEATURES OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE BUSINESS COMMUNICATION IN A COMMUNICATIVE SITUATION

Abstract. For successful training in foreign language business communication within the framework of a non-linguistic university, it is not enough that students acquire the language skills and abilities necessary for ordinary communication. It is intercultural communicative competence that becomes one of the defining qualifications of a real professional. The rapidly developing cross-cultural interaction requires that the future specialist, in the process of teaching foreign languages, should develop not only communication skills, but also get knowledge of the features of the main business cultures, ethical and professional standards of modern world business. Mastering the skills of successful business communication means a deep penetration into the mentality and culture of another nation, detailed acquaintance with the experience, assessments and views of its representatives.

Keywords: business communication, communicative competence, cross-cultural interaction, cultural barrier.

Программы многих неязыковых учреждений высшего образования (далее – УВО) по иностранным языкам включают курс делового общения. Студенты старательно осваивают фразы, необходимые для успешного делового общения на иностранном языке в коммуникативной ситуации, слушают и заучивают учебные диалоги, составляют собственные примеры диалогов и благополучно сдают зачеты или экзамены по этой дисциплине. Однако впоследствии, попав в реальную ситуацию общения с потенциальным англоязычным, а тем более британским партнером или работодателем, обнаруживают определенные трудности коммуникации ибо, помимо языкового барьера, существует и так называемый культурный барьер, обусловленный прежде всего национальными особенностями. Безусловно, профессиональные и социокультурные особенности также должны быть учтены.

Задача УВО заключается в том, чтобы будущие специалисты не только владели высоким уровнем иноязычных компетенций, но и были способны коммуницировать на иностранном языке в разнообразных ситуациях делового общения. Именно межкультурная коммуникативная компетенция становится одной из определяющих квалификационных характеристик настоящего профессионала.

Вопросы межкультурной коммуникации можно отнести к числу основополагающих категорий теории и практики организации процесса преподавания иностранных языков. Стремительно развивающееся кросс-культурное взаимодействие настоятельно требует, чтобы у будущего специалиста в процессе обучения иностранным языкам были сформированы не только навыки общения, но и знание основных деловых бизнес-культур, этических и профессиональных стандартов современного мирового цивилизованного бизнеса. Именно изучение особенностей сложившихся культурных концептов и социальных установок в иноязычном социуме позволит будущему специалисту овладеть необходимым уровнем кросс-культурной грамотности в области способов и методов ведения деловых и профессиональных переговоров, сложившейся иерархии деловых отношений и других неотъемлемых характеристик делового межкультурного общения.

Итак, на первый план выходит не просто обучение иностранным языкам, а обучение навыкам делового общения с представителями иных культур. В процессе обучения будущий специалист должен получить навыки и знания, позволяющие в его дальнейшей деятельности избежать ненужных коллизий, конфликтов из-за незнания основных аспектов бизнес-культур как отдельных стран, так и целых регионов и связанных с этим финансовых и морально-психологических издержек.

Реальное освоение навыков успешного делового общения означает глубокое проникновение в менталитет и культуру другого народа, детальное знакомство с опытом, оценками и взглядами представителей различных слоев общества этой культуры. Отдельно стоит отметить, что носители любой культуры применяют характерные для них нормы неосознанно, ибо они являются так сказать «врожденными», неотъемлемыми. Для иноязычного индивида, представителя другой культуры и

обладателя другого менталитета, требуются немалые усилия для верного анализа ситуации, понимания характера общения, чтобы правильно применять эти нормы и следовать им.

Особое внимание в образовательном процессе должно быть уделено проблеме взаимосвязи языка и мышления, поскольку язык, на котором мы говорим, не только выражает наши мысли, но и в значительной степени определяет их ход. Это означает, что для углубления взаимопонимания и налаживания успешного делового диалога требуется не только более интенсивное и полномасштабное изучение иностранных языков, но и знание чужих обычаев и культур. Формируемый в процессе обучения специалист должен ясно осознавать, что мышление на двух языках открывает перед ним дополнительные измерения реальности.

Структура изучаемого языка влияет на понимание реальности и поведение в отношении окружающего мира, язык становится мерой сравнения идей, опыта и реальности, поскольку им обуславливаются высшие мыслительные процессы. Необходимо учитывать, что, чем более образован человек, тем сложнее и изысканнее его вербальная активность в условиях, когда картина мира меняется от одного языка к другому и деловое поведение меняется вслед за ней.

1. Брыскина, И. Е. Лингвокультурный код как совокупность знаний о культуре языковой общности / И. Е. Брыскина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 6 : в 2 ч. – Ч. II. – С. 34–36.

2. Кобзева, Н. А. Коммуникативная компетенция как базисная категория современной теории и практики обучения иностранному языку / Н. А. Кобзева // Молодой ученый. – 2011. – № 3. – С. 118–121.

3. Льюис, Ричард. Столкновение культур: Путеводитель для всех кто делает бизнес за границей / Ричард Льюис. – М.: Манн, Иванов, Фербер, 2013. – 336 с.